



# 新聞稿 PRESS RELEASE

香港中文大學於昨日（五月二十一日）舉行許讓成樓開幕典禮，由中文大學副監督簡悅強爵士主持揭幕儀式。

中文大學為達致教學現代化的目標，計劃重建早期校舍，添置先進的教學設備，以配合社會各方面的需要。許讓成樓為該校崇基教學樓重建計劃第一期完竣之工程。

新廈樓高十層，總面積達五千三百五十平方米，主要容納音樂系、日本系、宗教系和大學出版社，設有課室、辦公室和音樂練習室。

為紀念中大新亞書院已故校董許讓成先生支持學術發展之貢獻。大學特以其諱為該樓命名。

在昨日的開幕儀式中，中文大學校長高錕教授表示，該校獲許讓成家人慷慨捐助，成立「許讓成先生紀念基金」，推動不少院系的研究工作，例如該校人文學科研究所，藉基金資助，現正進行多項研究。

一九九二年五月廿一日

附件：高錕教授講辭

簡悅強爵士講辭

許讓成樓外貌照片

The Opening Ceremony of the Hui Yeung Shing Building of The Chinese University of Hong Kong was held yesterday (May 21). The Ceremony was officiated by Sir Yuet-keung Kan, the Pro-Chancellor of the University.

Speaking at the Ceremony, Professor Charles K Kao, the Vice-Chancellor of The Chinese University of Hong Kong, said that the new building was a timely contribution to the University infrastructure when the institution was undergoing rapid expansion. Furnished with advanced teaching and research facilities, the building would give further impetus to the development of academic and research programmes of the University.

A 10-storeyed building with a gross area of 5,350 m<sup>2</sup>, Hui Yeung Shing Building represents the first phase of redevelopment of the teaching blocks at the Chung Chi College of the Chinese University. The building accommodates offices, classrooms, laboratories and rehearsal rooms for the Departments of Music, Japanese Studies, Religion and The Chinese University Press.

The building is named in honour of the late Mr Hui Yeung Shing for his support to the academic development of the University. Mr Hui Yeung Shing, who has had a long association with the Chinese University, had served as a Trustee of the New Asia College from early 1950s until his death in 1981.

May 21, 1992

Attachments: (1) Speech by Professor Charles K Kao  
(2) Speech by Sir Yuet-keung Kan  
(3) Photo of the Hui Yeung Shing Building